MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH AZZOPARDI

Seduta tat-8 ta' Ottubru, 2010

Citazzjoni Numru. 168/2008

A

-vs-

Dr. Richard Sladden u l-Prokuratur Legali Hilda Ellul Mercer li b'digriet tas-16 ta' Mejju 2008 gew nominati bħala kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw l-assenti B

Il-Qorti;

Rat ir-rikors ġuramentat ippreżentata fit-22 ta' April 2008 li permezz tiegħu l-attur ippremetta:

1. Illi l-partijiet iżżewġu fis-16 ta' Lulju 2006 fir-Registru ta' Almaty City, il-Kazakhistan, liema żwieġ ġie debitament registrat hawn Malta bl-iskrizzjoni numru ___/___, kif jidher minn estratt tal-Att taż-Żwieġ relattiv hawn anness u mmarkat bħala Dok. A;

2. Illi minn dan iż-żwieġ ma twieldux tfal;

3. Illi dan iż-żwieġ tfarrak irrimedjabbilment għal raġunijiet validi li jagħtu lok għal separazzjoni personali skond il-Liġi, inkluż adulterju, vjolenza, theddid, sevizzi, inġurja gravi, inkompatibbilta' ta' karattru u deżerzjoni;

4. Illi l-attur ġie awtorizzat jipproċedi bil-kontenzjuż permezz ta' digriet numru 185/08.

Tgħid il-konvenuta għaliex dina l-Onorabbli Qorti m'għandhiex:

1. Tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-partijiet, b'tort imputabbli unikament lill-konvenuta;

2. Ixxolji l-komunjoni tal-akkwisti eżistenti bejniethom;

3. Tillikwida l-komunjoni tal-akkwisti ta' bejn il-partijiet, okkorrendo bl-opra ta' Periti nominandi;

4. Tinnomina kontra l-konvenuta s-sanzjonijiet imposti mill-Artikoli 48 u 51 tal-Kapitolu 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenuta li hija minn issa nġunta għas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-attur u l-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta tal-kuraturi deputati, preżentata fit-13 ta' Ġunju 2008, li permezz tagħha eċċepew:

1. Illi preliminarjament, l-esponenti m'humiex edotti mill-fatti tal-każ u jirriservaw li jipprovdu r-risposti tagħhom fid-dettall fi stadju ulterjuri meta jikkomunikaw mal-assenti konvenuta;

2. Illi għal dan l-iskop kitbu lill-avukat tar-rikorrent sabiex jingħataw kull informazzjoni inkluż indirizz u numri tat-telefon tal-konvenuta;

Salv eċċezzjonijiet oħra.

Rat l-affidavits preżentati mill-partjiet fosthom tal-istess partijiet;

Semgħet il-provi;

Rat il-verbal tas-seduta tat-18 ta' Ġunju 2010 illi permezz tiegħu il-kawża tħalliet għas-sentenza;

Ikkunsidrat;

Illi l-attur qed jitlob is-separazzjoni mingħand martu l-konvenuta għas-soliti raġunijiet. Il-partijiet iżżewġu l-Każakhistan wara li bdew jikkorrispondu bl-internet, iżda ġew jgħixu Malta. Il-konvenuta għalkemm assenti minn Malta *tramite* l-kuratur li rrappreżentaha bagħtet affidavit illi ġie esebit. Sfortunatament billi qatt ma kienet Malta ma setax isir id-debitu kontro-eżami bir-riżultat li l-Qorti għandha quddiemha allegazzjonijiet mill-attur kontrobattuti b'allegazzjonijiet da parti tal-konvenuta. M'hemmx dubju li finalment din telqet għal kollox mhux biss mid-dar konjugali iżda anke minn Malta.

TORT

Illi kif ġia ingħad il-partijiet iwaħħlu f'xulxin għat-tifrik taż-żwieġ; l-attur jibbaża l-aktar it-talba tiegħu fuq il-fatt illi l-konvenuta biddlet l-atteġġjament tagħha lejh immedjatament wara illi żżewġu. Bdew jiġġieldu kontinwament, hija riedet dejjem toħroġ u tiddeverti. Skond hu kellha relazzjoni ma' ċertu C u ra diversi komunikazzjonijiet miegħu fuq l-internet, għamlitlu rapport foloz mal-Pulizija li kien isawwatha, marret xi żmien tgħix ma' certa D li kienet is-seftura tagħhom u finalment wara tlett xhur żwieġ qaltlu li riedet tmur pajjiżha biex tbiegħ l-appartament tagħha u ma reġgħetx ġiet lura.

Illi l-konvenuta pprezentat affidavit li fih takkuża lill-attur li kien vjolenti magħha, u anke allegat li l-attur kellu relazzjoni ma' nisa u anke rġiel. Hija tgħid li filgħodu kien ikun normali iżda meta jixrob kien isir vjolenti. Da parti tagħha hija kienet ukoll bdiet proċeduri quddiem il-Qorti tal-Familja permezz ta' ittra tal-15 ta' Frar 2007. Naturalment billi rritornat pajjiżha dawn ma tkomplewx. F'Malta għamlet sa Lulju 2007 impjegata u presumibbilment telqet f'dak il-perjodu. Il-kuratur ressaq diversi xhieda, fosthom *social worker* Marisa Agius li qalet li l-konvenuta kienet irrikorriet l-Aġenzija appoġġ u anke sabet refugju f'wieħed mix-*shelters* tagħhom. D kkonfermat illi l-konvenuta talbitha tgħix ftit magħha għax kellha l-problemi ma' żewġha pero' illum ma tafx fejn qiegħda.

Illi l-attur naturalment ċaħad dan kollu. Qal li veru kien ikollhom kwistjonijet għaliex kienet tberbaqlu l-flus.

Illi l-Qorti m'għandiex dubju illi l-partijiet mill-ewwel bdew jgħixu *f' 'sistema costante di vessazione e di disprezzo,di oltraggio e di umiliazioni che rendono almeno inopportabile l' abitazione e la vita comune'.* **("Caterina Agius vs Benedict Agius" –** Prim' Awla 13 ta' Ġunju 1967). Fiċ-ċirkostanzi diffiċli li l-Qorti ssib il-vera raġuni għat-tifrik taż-żwieġ iżda jidher illi t-tnejn kellhom ir-responsabbiltajiet tagħhom.

QSIM TAL-KOMUNJONI U RITORN TA' BENI PARAFERNALI

Illi mill-gbir tal-provi ma jirriżultax li l-partijiet kellhom xi assi; kienu jgħixu fid-dar li l-attur xtara ferm qabel iż-żwieġ. (Dokument a fol 44) u d-dar kienet ġia redatta bil-kumditajiet kollha li kien xtara l-attur.

PROPRJETA' PARAFERNALI U OĠĠETTI OĦRA

Illi ma jidhirx lanqas li hemm xi proprjetajiet parafernali jew xi mobbli oħra.

MANTENIMENT

Illi huwa ċar minn dak li ġia' ingħad li m'hemm ebda lok li xi parti tiġi ordnata tħallas manteniment. Dan għaliex

filwaqt l-attur mhux qed jippretendih, il-konvenuta taħti żgur in parti għat-tifrik taż-żwieġ anke għaliex telqet u abbandunat id-dar matrimonjali u telqet lejn pajjiżha mingħajr ma hadet il-passi legali biex tħares id-drittijiet tagħha.

DEĊIŻJONI
Illi l-Qorti għalhekk qed tiddeċiedi l-kawża billi fir-rigward tat-talba attriċi;

1. Tippronunzja s-separazzjoni bejn il-kontendenti iżda b'tort tal-partijiet indaqs;
2. Tordna x-xoljiment tal-komunjoni tal-akkwisti billi tiddikjara li m'hemmx ebda assi;
3. Tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-tielet talba għar-raġuni msemmija;
4. Tilqa' r-raba' talba;

Spejjeż bla taxxa iżda l-attur għandu jħallas provviżorjament l-ispejjeż u drittijiet tal-kuraturi.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------